



联 合 国



环 境 规 划 署

Distr.
LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/9

19 February 2002

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

执行蒙特利尔议定书
多边基金执行委员会
第三十六次会议
2002 年 3 月 20 日至 22 日，蒙特利尔

双边机构的 2002 年业务计划

本文件包括：

- (1) 各双边机构提交的最后业务计划综述。
- (2) 各双边机构的最后业务计划。

基金秘书处的评论和建议

导言/背景

1. 执行委员会决定，只要各双边机构在年初及时提交工作计划，使秘书处能够把这些计划转交监测、评价和财务问题小组委员会，供其在当年的第一次执委会会议讨论业务计划期间进行审议，便允许灵活决定将把双边项目计入哪个年度的捐款（第 25/13(a)号决定）。
2. 在澳大利亚、加拿大、德国、意大利、日本和瑞典提交了业务计划草案，以及联合王国提交了双边供资计划之后，执行委员会请所有计划提交双边合作申请的缔约方向第三十六次会议提交最后业务计划（第 35/3 号决定）。
3. 下列非第 5 条国家提交了最后业务计划或关于业务规划的信函：澳大利亚、加拿大、捷克共和国、法国、德国、以色列、意大利、日本、瑞典和联合王国。附件一至附件八载有这些文件，其中没有载入捷克共和国提交的文件，因为该国提交了一个项目提案来代替业务计划；也没有列入联合王国提交的文件，该国通过电子邮件向秘书处表示，仍然打算提交列入其业务计划草案的项目。
4. 根据所提交的业务计划，各双边机构计划于 2002 年在 28 个第 5 条国家内举办活动。这些国家包括：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、玻利维亚、巴西、中国、克罗地亚、冈比亚、印度、印度尼西亚、伊朗、牙买加、肯尼亚、黎巴嫩、摩洛哥、纳米比亚、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、塞内加尔、圣卢西亚、坦桑尼亚、突尼斯、乌干达、越南、也门和津巴布韦。一些项目是为东非和南部非洲以及亚洲和太平洋区域举办的。各双边机构的后备项目清单中列入了另外 13 个国家。
5. 表 1 按活动类型划分，开列了计划于 2002 年举办的双边活动。在过去，大多数双边活动是非投资项目。在 2002 年，各双边机构规划的开支数额的 81% 是用于投资项目。

表 1

按类型划分的计划于 2002 年举办的双边活动

类型	共计（美元）	占总额的百分比
体制建设	80,000	1%
投资项目	12,964,511	81%
项目编制	215,485	2%
制冷剂管理计划	1,023,450	6%
技术援助	1,453,700	9%
培训	200,000	1%
共计	15,937,146	100%

6. 为双边捐款分配的资金数额为 2,000 万美元。
7. 表 2 按活动类型划分，开列了列入后备项目清单的活动。

表 2
按类型划分的后备双边活动

类型	共计（美元）	占总额的百分比
投资项目	8,130,000	78%
项目编制	100,000	1%
制冷剂管理计划	130,000	1%
技术援助	130,000	1%
培训	2,000,000	19%
共计	10,490,000	100%

关于双边业务计划的评论

8. 基金秘书处审查了每个双边捐助者的业务计划，并就若干提议举办的活动发表了评论。本文件将在这一节概述每个捐助国的双边业务计划中开列的某些资料。

澳大利亚

9. 澳大利亚的业务计划载于附件一。澳大利亚表示，该国打算保留 450,000 美元，以用于执行太平洋岛屿国家的履行《蒙特利尔议定书》区域战略。将与环境规划署共同进行这项活动，该机构已经另外划拨了 450,000 美元以及机构费用，以便进行其在执行太平洋岛屿国家战略方面所负责的那部分活动。

加拿大

10. 加拿大的 2002 年义务计划（附件二）包括：在玻利维亚举办的一个制冷剂管理计划执行项目（430,000 美元）；在牙买加（120,000 美元）和圣卢西亚（73,450 美元）进行用 50% 制冷剂管理计划补充经费举办的活动；在印度尼西亚举办一个甲基溴项目（295,000 美元），工发组织也在其业务计划中为这个项目提供了额外的经费。

捷克共和国

11. 捷克共和国向第三十六会议提交了一个为阿尔巴尼亚举办的项目，名称是“逐渐淘汰消耗臭氧层物质—帮助在制冷和隔温行业采用无 ODS 技术”。这是捷克共和国举办的第一个双边活动。秘书处建议该国与环境规划署和工发组织进行协调，因为这两个执行机构正在制订阿尔巴尼亚的国家方案并开展国家方案内的活动。

法国

12. 法国政府提供了一份清单，上面开列了将于 2002 年提交的 7 个项目（附件三），并提交了一个后备清单上的项目。这些活动的指示性预算估计为 460 万美元，其中不包括后备项目的经费。

13. 其中一个项目的经费，即中国溶剂项目的经费，将从为执行中国的溶剂行业战略向开发计划署支付的年度分期付款中扣除。其他项目包括：黎巴嫩（200,000 美元）和越南的（600,000 美元）的冷风机项目、阿尔及利亚（300,000 美元）和津巴布韦（250 万美元）的甲基溴项目、塞内加尔的一个商用制冷项目（250,000 美元）以及伊朗的一个中小企业项目（250,000 美元）。津巴布韦的甲基溴项目将由工发组织代法国执行。

14. 法国还在后备项目清单中列入了科特迪瓦的一个冷风机更换项目，经费数额为 300 万美元。

15. 秘书处指出了法国与其他机构所举办活动之间的潜在重叠之处。例如，在黎巴嫩，法国计划举办一个冷风机行业中的淘汰项目，工发组织正计划为制冷行业举办全行业淘汰活动，开发计划署则正在计划举办一个结束性 CFC 淘汰方案。法国表示，该国正与德国协调其活动。德国在向秘书处作出答复时表示，该国将参加开发计划署的结束性 CFC 淘汰项目。

16. 在伊朗，日本和工发组织都正在计划举办制冷行业的项目，与此同时，开发计划署正计划举办一个制冷设备制造业的结束性淘汰项目。此外，法国正计划为中小企业举办一个淘汰项目，该项目可能同时包括该国已经列入 2001 年业务计划的泡沫塑料和制冷行业的活动。法国表示，该国将与其他机构进行协调，以避免活动的重叠。

17. 曾经请各双边机构提供其投资项目的淘汰量估计数。法国没有提供该国双边活动的淘汰量。

德国

18. 德国政府提交了一份清单，其中开列了该国计划于 2002 年提交的 25 个项目（附件四）。德国在其业务计划中列入了以下活动：

- 为克罗地亚的制药行业编制一个气雾剂淘汰项目、在伊朗编制一项泡沫塑料行业战略（80,000 美元），在阿尔及利亚（120,000 美元）和巴布亚新几内亚（78,535 美元）编制结束性 CFC 淘汰项目；
- 阿尔及利亚（736,473 美元）、印度（767,466 美元）和伊朗（500,000 美元）的泡沫塑料行业改造项目；
- 肯尼亚（200,000 美元）、纳米比亚（100,000 美元）和也门（250,000 美元）的甲基溴淘汰项目；

- 摩洛哥（50,000 美元）、尼日利亚（200,000 美元）和阿曼（50,000 美元）的哈龙管理项目，以及在非洲为 22 个英语国家举行一次关于替代技术的会议（79,100 美元）。
- 安哥拉的制冷剂管理计划（80,000 美元）、利用 50% 制冷剂管理计划补充经费为冈比亚（70,000 美元）以及南部非洲和东非（250,000 美元）举办的活动。
- 监测肯尼亚（16,950 美元）和乌干达（16,950 美元）的制冷剂管理计划活动；
- 在巴西对海关官员进行培训（200,000 美元）；
- 坦桑尼亚的一个回收和再循环项目（185,572 美元）；
- 安哥拉的体制建设项目（80,000 美元）。

19. 德国还提供了一份列有 15 项活动的后备项目清单，经费总额为 750 万美元。

20. 秘书处指出了可能与德国业务计划中所规划活动相重叠的其他活动。例如，德国计划在阿尔及利亚举办一个结束性 CFC 淘汰项目，与此同时，该国还计划提交泡沫塑料行业的项目。德国的单个泡沫塑料项目已经得到了项目编制费用。该国已采纳其原来计划来制订一项溶剂行业战略，以便纳入当前的结束性 CFC 淘汰项目。德国指出，阿尔及利亚政府已经请工发组织来举办该国制冷行业中的其余活动。

21. 在印度，德国是编制印度制冷剂管理计划的牵头机构。德国正在与其他双边机构和开发计划署协调这项活动。世界银行在其业务计划中列入了一个为印度举办的冷风机项目，秘书处已请该机构澄清这个项目与德国的活动之间可能出现的重叠，以保证不在制冷剂管理计划中包括冷风机活动。德国表示，印度的维修行业战略没有把冷风机活动计划在内。

22. 同样在印度，德国计划提交单个泡沫塑料行业项目，而与此同时，开发计划署正计划编制一项泡沫塑料行业战略。然而，德国已经得到了项目编制经费来编制计划中的单个项目，以便于 2002 年提交第三十四次会议。德国表示，该国正在与开发计划署进行密切协调，并已向开发计划署提供关于单个泡沫塑料行业项目的资料，以避免将来出现活动的重叠。

23. 在伊朗，德国计划于 2002 年提交单个的泡沫塑料行业项目，并请求提供资金来编制一项泡沫塑料行业淘汰计划。然而，德国的单个泡沫塑料行业项目已经于 2001 年得到了项目编制经费。开发计划署和工发组织正在申请项目编制经费，以便于 2002 年编制单个泡沫塑料行业项目，与此同时，德国将编制一项战略以供于 2003 年提交。德国表示，伊朗政府已指定其进行泡沫塑料行业战略的编制工作。

24. 第 35/2(b)号决定规定，各机构在把数据存在出入的國家的项目列入其 2002 年最后业务计划之前，应该先解决数据出入问题。德国列入了为克罗地亚的一个制药公司举办的气雾剂项目。然而，根据秘书处的记录，克罗地亚该行业的最新消费量为 100.7 吨，已经核准但尚未执行的项目的淘汰量为 28.2 ODP 吨，德国在其业务计划中列入的消费量则为 84

ODP 吨。德国表示，克罗地亚的制冷剂管理计划修订稿在执行完毕后，应该对冷风机行业使用的大约 172 公吨 ODS 产生影响。

以色列

25. 以色列提交了一份双边业务计划说明信（附件五），其中表示，该国将提交一个全球甲基溴项目，以便在这个行业提供履约方面的援助（100,000 美元）。这是以色列举办的第一个双边活动。秘书处通知以色列，执行委员会已经就甲基溴行业的问题通过了若干决定，其中决定应根据以前提供的履约援助，以逐国的方式确定符合条件的援助数额。秘书处请以色列指明，预计哪些国家将参加这项拟议的活动。以色列表示，该国正在与环境规划署合作，以便为这个拟议的项目编制一份适当的受援国名单，该国预计将向第三十七次会议提出一份完整的提案，其中将包括一份国家名单，以及这些国家表示同意参加这项活动的信函。

意大利

26. 意大利提交的业务计划包括两项活动，经费数额为 195 万美元（附件六）。意大利计划提交中国的一个改造项目（170 万美元）和突尼斯的一个甲基溴项目（250,000 美元）。

日本

27. 日本政府表示，该国计划于 2002 年提交 6 项活动，其经费数额为 400 万美元（附件七）。日本还表示，可能在 2002 年提交更多的活动。日本列入了一个在中国建立一个制冷设备维修技师培训中心的项目，但没有提供这项活动的预算。

28. 日本还列入了若干制冷行业投资项目，其中包括印度尼西亚的一个制冷行业总体项目（100 万美元）、伊朗（150 万美元）和巴基斯坦（500,000 美元）的改造项目。日本还列入了巴基斯坦的加工剂行业的一个 CTC/TCA 项目（500,000 美元），以及用 500,000 美元为进行亚洲区域的战略规划活动提供援助。

29. 秘书处指出了与其他机构的活动之间可能出现的重叠，并请日本予以澄清。在编写本文件时，秘书处尚未收到日本的答复。潜在的重叠之处包括在印度尼西亚的制冷行业，开发计划署正申请资金来编制一个制冷设备制造业计划。

30. 在伊朗，日本和工发组织正在计划举办制冷项目，但开发计划署正计划编制一份制冷设备制造业结束性淘汰计划，工发组织则正在计划举办一个制冷剂管理计划执行项目。

31. 在巴基斯坦，日本和工发组织都计划举办 CTC/TCA 项目。

瑞典

32. 瑞典提交了一份业务计划（附件八），其中包括 6 项活动，经费总额为 695,000 美元。如果得到马来西亚和泰国的同意，将从第三十五次会议为这两个国家核准的国家 CFC 淘汰

项目的年度分期付款中扣除 3 项活动（马来西亚的无 CFC 溶剂战略（100,000 美元）、马来西亚的汽车空调机行业战略（240,000 美元）和泰国的 CTC/TCA 行业战略（85,000 美元））的经费。瑞典业务计划中的其他活动包括：在亚洲区域采用以国家为推动力的方式来修订制冷剂管理计划（130,000 美元）；协助编制克罗地亚的制冷剂管理计划修订稿（20,700 美元），以及在东南亚区域举办一个关于培训维修技师方面的需要的区域讲习班（120,000 美元）。

联合王国

33. 联合王国政府表示，该国计划于 2002 年提出一个双边项目，即墨西哥冷风机优惠贷款试验项目的第二期项目。联合王国表示，这个冷风机项目的第一期已经成功结束，第二期的执行工作将由世界银行负责。

建议

基金秘书处建议执行委员会通过监测、评价和财务问题小组委员会考虑：

1. 赞赏地注意到 UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/9 号文件所述下列国家提交的双边合作业务计划和信函：澳大利亚、加拿大、捷克共和国、法国、德国、以色列、意大利、日本、瑞典和联合王国。
2. 请各双边机构与其他机构协调，以便在提交供资申请之前解决任何潜在的活动重叠问题。
